

Notice: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, active credit card number or military status.

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 사용 중인 신용카드 번호, 또는 병역 여부 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.



New Jersey Judiciary

뉴저지 주 사법부

Supplemental Plea Form for Certain Sexual Offenses 특정 성범죄에 대한 추가 답변 서식 (Korean)

Megan's Law/Parole Supervision for Life/Community Supervision for Life

메이건 법/종신 가석방 감독/종신 사회 내 감독

Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.

These additional questions need to be answered if you are pleading guilty to any of the following offenses: aggravated sexual assault; sexual assault; aggravated criminal sexual contact; kidnapping under 2C:13-1c(2); endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child under 2C:24-4a; endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), (4) or (5)(a); endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018); leader of a child pornography network pursuant to 2C:24-4.1 (if the offense was committed on or after February 1, 2018); luring or enticing a child pursuant to 2C:13-6; criminal sexual contact pursuant to 2C:14-3b if the victim is a minor; kidnapping pursuant to 2C:13-1, criminal restraint pursuant to 2C:13-2 or false imprisonment pursuant to 2C:13-3 if the victim is a minor and the offender is not the parent; promoting child prostitution pursuant to 2C:34-1b(3) or (4); or any attempt to commit any such offense.

귀하가 다음 범행들 중 어떤 것이라도 유죄를 인정하는 경우, 다음의 추가 질문들에 답변해야 합니다: 가중 성폭행; 성폭행; 가중 범죄적 성접촉에 대한 범죄; 2C:13-1c(2)에 의한 유괴; 2C:24-4a에 의한 아동의 도덕성을 손상 또는 타락시키는 성행위를 함으로써 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위; 2C:24-4b(3), (4) 또는 (5)(a)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위; 2C:24-4b(5)(b)(i) 또는 (ii)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위(범죄가 2018년 2월 1일 이후에 저질러진 경우); 2C:24-4.1에 의한 아동 음란물 조직망의 두목(범죄가 2018년 2월 1일 또는 그 이후에 저질러진 경우); 2C:13-6에 의한 아동을 유혹 또는 유인하는 행위; 피해자가 미성년자인 경우 2C:14-3b에 의한 범죄적 성접촉; 2C:13-1에 의한 유괴; 2C:13-2에 의한 범죄적 구속, 또는 피해자가 미성년자이고 범죄자가 부모가 아닌 경우 2C:13-3에 의한 불법 감금; 2C:34-1b(3) 또는 (4)에 의한 아동 성매매 알선; 또는 그런 범행의 미수.

Please note for Question 4b(2) that while endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(iii) can be subject to parole supervision for life upon a motion of the prosecutor, this offense was not included in the February 1, 2018 amendments to the offenses subject to Megan's Law under 2C:7-2b(2).

질문 4b(2)의 경우, 2C:24-4b(5)(b)(iii)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위가 검사의 신청에 따라 종신 가석방

감독에 적용될 수 있는 동안, 이 범죄가 2C:7-2b(2)에 따라 메이건 법이 적용되는 범죄들에 대한 2018년 2월 1일의 개정에 포함되지 않았다는 것에 유의해 주십시오.

Note also that Question 7 includes the offense of felony murder if the underlying crime is sexual assault, as well as any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, or an attempt to commit these offenses.

또한, 질문 7은 근원 범죄가 성폭행일 경우의 중범 모살죄, 그리고 사건의 정황을 근거로 그 범죄가 성적으로 난폭한 범죄, 또는 그러한 범행의 미수로 간주되어야 한다고 공식적으로 판사가 명백한 결정을 내리는 범죄를 포함한다는 점에 유의하십시오.

1. Registration 등록

a. Do you understand that you must register with certain public agencies? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 특정 공공 기관에 등록해야 한다는 것을 아십니까?

b. (1) Do you understand that if you change residence you must notify the law enforcement agency where you are registered, and must re-register with the chief law enforcement officer of the municipality in which you will reside, or the Superintendent of State Police if the municipality does not have a chief law enforcement officer, no less than 10 days before you intend to reside at the new address? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 거주지를 변경하는 경우, 귀하가 등록된 지역의 법 집행 기관에 통고해야 하며, 귀하가 거주하게 될 시의 수석 법 집행관, 또는 해당 시에 수석 법 집행관이 없는 경우에는 주 경찰청장에게 귀하가 새 주소에 거주하려는 날로부터 10일 이내에 재등록해야 한다는 것을 아십니까?

(2) Do you understand that if you change employment or school enrollment status you must notify the appropriate law enforcement agency no later than 5 days after the change? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 직장 또는 학교 등록 현황을 변경하는 경우, 변경 후 5일 이내에 담당 법 집행 기관에 통고해야 한다는 것을 아십니까?

(3) Do you understand that if you fail to notify the appropriate law enforcement agency of a change of address or status you may be charged with a third-degree crime, and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 주소 또는 현황 변경을 해당 법 집행 기관에 통고하지 않는 경우, 귀하는 제3급 범죄로 기소되어 최대 5년의 구금형을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까?

- c. Do you understand that if you fail to register or re-register you may be charged with a third-degree crime and receive a sentence of imprisonment of up to 5 years? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 등록 또는 재등록을 하지 않는 경우, 귀하는 제3급 범죄로 기소되어 최대 5년의 구금형을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까?

- d. Do you understand that you must provide the appropriate law enforcement agency with information about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하는 인터넷 성능이 있는 컴퓨터 또는 기기에 일상적으로 접근하거나 사용하는 것에 관한 정보를 담당 법 집행 기관에 제공해야 한다는 것을 아십니까?

- e. Do you understand that if you fail to notify, or provide false information to, the appropriate law enforcement agency about your routine access to or use of a computer or device with Internet capability or a change in such use or access, you may be charged with a third-degree crime and may receive a sentence of imprisonment of up to 5 years? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 해당 법 집행 기관에 인터넷 성능이 있는 컴퓨터 또는 기기에 일상적으로 접근 또는 사용, 혹은 그러한 사용 또는 접근의 변경에 관한 정보를 제공하지 않는 경우, 또는 허위 정보를 제공하는 경우, 귀하는 제3급 범죄로 기소되어 최대 5년의 구금형을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까?

2. Address Verification

주소 확인

- a. Do you understand that if you are pleading guilty to aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2) or any attempt to commit any of these crimes and at sentencing the court finds that your conduct was characterized by a pattern of repetitive, compulsive behavior you must verify your address with the appropriate law enforcement agency every 90 days or if the court finds your conduct is not characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior, you must verify your address annually? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴 또는 그런 범행의 미수에 대해 유죄를 인정하며, 선고를 내릴 때, 판사가 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동 양식을 나타내는 특성이 있었다고 판정하는 경우, 귀하는 90일마다 해당 법 집행 기관에 귀하의 주소를 확인해 주거나, 또는 판사가 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동 양식을 나타내는 특성이 없다고 판정하는 경우, 1년에 한 번씩 귀하의 주소를 확인해 주어야 한다는 것을 아십니까?

- b. Do you understand that if you provide false information concerning your residence or fail to verify your address you may be charged with a third-degree crime and receive a sentence of imprisonment up to 5 years? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

귀하가 거주지에 관하여 허위 정보를 제공하거나 귀하의 주소를 확인해 주지 않는 경우, 귀하는 제3급 범죄로 기소되어 최대 5년의 구금형을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까?

3. Notification

통고

Do you understand that the requirement of registration may result in notification to law enforcement, community organizations, or the public at large, of your release from incarceration or presence in the community? ☐ Yes/ 예 ☐ No/아니요

등록 요건이 설정되면, 귀하가 감옥에서 석방 되었거나 사회 내에 존재하고 있다는 것을 법 집행 기관, 사회 단체, 또는 일반 대중에게 통고할 수도 있다는 것을 아십니까?

4. a. Community Supervision for Life (only complete if the offense occurred before January 14, 2004). (If the offense occurred on or after January 14, 2004, the defendant should complete Question 4b, Parole Supervision for Life).

종신 사회 내 감독(범죄가 2004년1월14일 전에 발생한 경우에만 작성하십시오).
(범죄가 2004년1월14일 또는 그 이후에 발생했으면, 피고인은 질문 4b, 종신 가석방 감독을 작성해야 합니다).

- (1) Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of the child pursuant to 2C:24-4a, luring, or an attempt to commit any such offense, the court, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of community supervision for life? ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉에 대한 범죄, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴, 2C:24-4a에 의한 아동의 도덕성을 손상 또는 타락시키는 성행위에 관여함으로써 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 유인, 또는 그러한 범행의 미수로 유죄를 인정하는 경우, 판사는 다른 선고에 추가하여 종신 사회 내 감독의 특별 선고를 내리게 된다는 것을 아십니까?

- (2) Do you understand that being sentenced to community supervision for life means that: you will be supervised for at least 15 years as if on parole, and subject to conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, including, but not limited to counseling; Internet access or use; and other ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음

restrictions, which may include restrictions on where you can live, work or travel?

종신 사회 내 감독의 선고를 받는다는 것은 귀하가 가석방을 받은 것처럼 적어도 15년 동안 감독을 받으며, 상담, 인터넷에 대한 접근 또는 사용, 그리고 귀하의 거주지, 직장 또는 여행에 대한 제한을 포함하는, 대중을 보호하고 재화를 촉진하는데 적합한 조건을 지켜야 한다는 것을 의미하는 것을 아십니까?

- (3) Do you understand that the restrictions on where you ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음
can live may include restrictions on residing in a home with minor children?

귀하의 거주지에 대한 제한은 미성년 자녀가 있는 집에 거주하는 것에 대한 제한도 포함될 수 있다는 것을 아십니까?

- (4) Do you understand that if you violate a condition of community supervision for life and you are indicted and convicted for that violation, you may receive a sentence of imprisonment of up to 18 months? ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음

귀하가 종신 사회 내 감독의 조건을 위반하여 기소되고, 그 위반에 대해 유죄 판결을 받는 경우, 귀하는 최대 18개월의 구금형을 선고 받을 수 있다는 것을 아십니까?

b. Parole Supervision for Life

(only complete if the offense occurred on or after January 14, 2004).

종신 가석방 감독(범죄가 2004년1월14일 이후에 발생한 경우에만 작성하십시오.)

- (1) Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping pursuant to 2C:13-1c(2), endangering the welfare of a child by engaging in sexual conduct which would impair or debauch the morals of a child pursuant to 2C:24-4a, endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(3), endangering the welfare of a child pursuant to 2C:24-4b(5)(b)(i) or (ii) (if the offense was committed on or after February 1, 2018), luring or an attempt to commit any of these offenses and the offense occurred on or after January 14, 2004, in addition to any other sentence, will impose a special sentence of parole supervision for life? ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉에 대한 범죄, 2C:13-1c(2)에 의한 유괴, 2C:24-4a에 의한 아동의

도덕성을 손상 또는 타락시키는 성행위를 함으로써 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 2C:24-4b(3)에 따라 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위, 2C:24-4b(5)(b)(i) 또는 (ii) 또는 (ii)에 따라 아동의 복지를 위태롭게 하는 행위(범죄가 2018년 2월 1일 또는 그 이후에 저질러진 경우), 유인 또는 그러한 범죄들의 범행 미수, 그리고 2004년 1월14일 또는 그 이후에 발생한 범죄에 대해 유죄를 인정하는 경우, 판사는 다른 선고에 추가하여 종신 가석방 감독의 특별 선고를 내린다는 것을 아십니까?

(2)(a) **(only complete if the offense occurred on or after August 14, 2013)**

☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to N.J.S.A. 2C:24-4b(4) or N.J.S.A. 2C:24-4b(5) or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after August 14, 2013, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

(범죄가 2013년 8월14일 또는 그 이후에 발생한 경우에만 작성하십시오)

귀하가 N.J.S.A. 2C:24-4b(4) 또는 N.J.S.A. 2C:24-4b(5)에 의한 아동 포르노그래피 범죄 또는 그러한 범행의 미수 및 2013년 8월14일 또는 그 이후에 발생한 범죄에 대해 유죄를 인정하는 경우, 판사는 다른 선고에 추가하여, 검사의 신청에 따라, 사회를 보호하거나 귀하의 추후 범죄 활동을 저지하기 위하여 종신 가석방 감독이 필요하지 않다고 공식적으로 판정하지 않는 한, 종신 가석방 감독에 대한 특별 선고를 받게 될 것이라는 것을 아십니까?

(2)(b) **(only complete if the offense occurred on or after February 1, 2018)**

☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of endangering the welfare of a child pursuant to N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii) or leader of a child pornography network pursuant to N.J.S.A. 2C:24-

4.1, or an attempt to commit either of these offenses and the offense occurred on or after February 1, 2018, in addition to any other sentence, and upon motion of the prosecutor, the court shall impose a special sentence of parole supervision for life, unless the court finds on the record that parole supervision for life is not needed to protect the community or deter you from future criminal activity?

(범죄가 2018년 2월 1일 또는 그 이후에 발생한 경우에만 작성하십시오)

귀하가 N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b)(iii)에 의한 아동의 복지를 위태롭게 하는 범죄 행위 또는 N.J.S.A. 2C:24-4.1에 의한 아동 음란물 조직망의 두목, 또는 이러한 범죄들과 관련된 범행 미수, 또한 그 범죄가 2018년 2월 1일 또는 그 이후에 발생했으며, 유죄 인정을 하는 경우, 법정은 다른 선고에 추가하고, 검사의 신청에 따라서, 기록상으로 지역사회를 보호하거나 귀하의 장래의 범죄 행위를 저지하기 위하여 종신 가석방 감독이 필요하지 않다고 판결하지 않는 한, 귀하에게 종신 가석방 감독에 대한 특별 선고를 부과할 것이라는 것을 아십니까?

- (3) Do you understand that being sentenced to parole supervision for life means that upon release from incarceration or immediately upon imposition of a suspended sentence you will be supervised by the Division of Parole for at least 15 years and will be subject to provisions and conditions of parole, including conditions appropriate to protect the public and foster rehabilitation, such as, but not limited to, counseling, Internet access or use, and other restrictions which may include restrictions on where you can live, work, travel or persons you can contact?

☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/
해당없음

종신 가석방 감독을 선고 받는다는 것은 귀하가 감옥에서 석방되거나 선고 유예에 처해지는 즉시 적어도 15년 동안 가석방부의 감독을 받고, 상담, 인터넷에 대한 접근 또는 사용과 같은 대중을 보호하고 재활을 촉진하기에 적합한 조건, 그리고 귀하의 거주지, 직장, 여행 또는 귀하가 접촉하는 사람들에 대한 제한을 포함하는 가석방에 대한 조항과 조건들을 지켜야 한다는 것을 아십니까?

- (4) Do you understand that the restrictions on where you ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음
can live may include restrictions on residing in a
home with minor children?

귀하의 거주지에 대한 제한에는 미성년 자녀가 있는 집에
거주하는 것에 대한 제한도 포함될수 있다는 것을 아십니까?

- (5) Do you understand that if you violate a condition of ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음
parole supervision for life, your parole may be
revoked and you can be sent to prison for 12 to 18
months for each revocation that occurs while you are
being supervised and that the prison term you
receive cannot be reduced by commutation or work
credits?

귀하가 종신 가석방 감독의 조건을 위반하는 경우, 귀하의
가석방이 취소되고, 귀하가 감독을 받고 있는 동안 발생하는
각 취소 처분에 대해 12개월에서 18 개월까지의 금고형을
받을 수 있고, 귀하가 받은 금고형은 감형 또는 근로 점수에
의하여 단축될 수 없다는 것을 아십니까?

- (6) Do you understand that if you violate a condition of ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요 ☐ NA/ 해당없음
parole supervision for life and you are convicted for
that violation, you will receive a sentence of
imprisonment up to 5 years **(if the offense to which
you are pleading guilty was committed on or after
July 1, 2014)** or up to 18 months **(if the offense to
which you are pleading guilty was committed
before July 1, 2014)** and that the sentence you
receive could be in addition to any prison term you
may receive from the Parole Board for a violation of
parole supervision for life?

귀하가 종신 가석방 감독에 대한 조건을 위반하고, 그
위반으로 유죄 판결을 받은 경우, 귀하는 최대 5년의
구금형(귀하가 유죄를 인정하는 범죄가 2014년 7월 1일
또는 그 이후에 저질러진 경우) 또는 최대 18개월의
구금형(귀하가 유죄를 인정하는 범죄가 2014년 7월 1일
이전에 저질러진 경우)을 선고 받고, 귀하가 받는 선고는
종신 가석방 감독 위반으로 가석방 심사위원회로부터 받을
수 있는 금고 기간에 추가될 수 있다는 것을 아십니까?

5. Internet Posting

인터넷 게시

- a. Do you understand that as a result of your conviction your name, ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요
age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any
distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make,
model, color, year and license plate number of any vehicle you

operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet?

귀하가 유죄 판결을 받은 결과로, 귀하의 이름, 연령, 인종, 성별, 생년월일, 신장, 체중, 눈 색깔, 귀하가 지닌 특징적인 흉터 또는 문신, 귀하의 사진, 귀하가 운전하는 차량의 제조회사, 모델, 색깔, 연도 및 면허판 번호, 귀하가 거주하는 곳의 거리 주소, 우편 번호, 시 및 카운티, 그리고 귀하가 유죄를 인정하고 있는 범죄의 내용을 인터넷상에 공개적으로 게시될 수 있다는 것을 아십니까?

- b. Do you understand that if you are convicted and your conduct was found to be characterized by a pattern of repetitive and compulsive behavior your name, age, race, sex, date of birth, height, weight, eye color, any distinguishing scars or tattoos you have, your photograph, the make, model, color, year and license plate number of any vehicle you operate, the street address, zip code, municipality and county in which you reside and a description of the offense for which you are pleading guilty, may be publicly available on the Internet? ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요

귀하가 유죄 판결을 받고 귀하의 행위가 반복적이고 충동적인 행동 양식을 나타내는 특성이 있다고 판단될 경우, 귀하의 이름, 연령, 인종, 성별, 생년월일, 신장, 체중, 눈 색깔, 귀하가 지닌 특징적인 흉터 또는 문신, 귀하의 사진, 귀하가 운전하는 차량의 제조회사, 모델, 색깔, 연도 및 면허판 번호, 귀하가 거주하는 곳의 거리 주소, 우편 번호, 시 및 카운티, 그리고 귀하가 유죄를 인정하고 있는 범죄의 내용을 인터넷상에 공개적으로 게시될 수 있다는 것을 아십니까?

6. Statewide Sexual Assault Nurse Examiner Program Penalty

주 전체 성폭행 간호사 검사관 프로그램 벌금

- Do you understand that if the crime occurred on or after May 4, 2001 as a result of your guilty plea you will be required to pay a penalty of \$800 for each offense for which you are pleading guilty? ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요

범죄가 2001년5월4일 또는 그 이후에 발생했을 경우, 귀하가 유죄를 인정하면 귀하는 귀하가 유죄를 인정하는 각 범죄에 대하여 \$800의 벌금을 지불해야 된다는 것을 아십니까?

7. Civil Commitment

치료 감호

- Do you understand that if you are convicted of a sexually violent offense, such as aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact, kidnapping under 2C:13-1c(2)(b), criminal sexual contact, felony murder if the underlying crime is sexual assault, an attempt to commit any of these offenses, or any offense for which the court makes a specific finding on the record that, based on the circumstances of the case, the offense should be considered a sexually violent offense, you may upon completion of your term of incarceration, ☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요

be civilly committed to another facility for up to life if the court finds, after a hearing, that you are in need of involuntary civil commitment?

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉, 2C:13-1c(2)(b)에 의한 유괴, 범죄적 성접촉, 근원 범죄가 성폭행일 경우의 중죄 모살, 이런 범행의 미수, 또는 판사가 사건의 정황을 근거로 그 범죄가 성적으로 난폭한 범죄로 간주되어야 한다고 공식적으로 특별히 판정한 성적으로 난폭한 범죄로 유죄판결을 받는 경우, 판사는 심리 후 귀하에게 강제적 치료 감호가 필요하다고 판단하면 귀하는 수감 기간이 끝나는 즉시 평생 동안 다른 시설에 치료 감호될 수 있다는 것을 아십니까?

8. Surcharge Penalty for Certain Sex Offenses

특정 성범죄에 대한 추가 벌금

Do you understand that if you are pleading guilty to the crime of aggravated sexual assault, sexual assault, aggravated criminal sexual contact or criminal sexual contact and the offense occurred on or after July 1, 2002, the court shall impose a fine of \$100?

☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요

귀하가 가중 성폭행, 성폭행, 가중 범죄적 성접촉 또는 범죄적 성접촉 및 2002년7월1일 또는 그 이후에 발생한 범죄에 대해 유죄를 인정하는 경우, 판사가 \$100의 벌금을 부과한다는 것을 아십니까?

9. Sex Offender Supervision Fund Penalty

성범죄자 감독 기금 벌금

Do you understand that if the offense was committed on or after July 1, 2014, as a result of your guilty plea you may be required to pay a Sex Offender Supervision Fund Penalty of \$30 per month?

☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요

2014년7월1일 또는 그 이후에 범죄가 저질러진 경우, 귀하가 유죄를 인정한 결과로 월 \$30의 성범죄자 감독 기금 벌금을 지불해야 할 수도 있다는 것을 아십니까?

10. Sex Crime Victim Treatment Fund (SCVTF) Penalty

성범죄 피해자 치료 기금 벌금 (SCVTF)

Do you understand that if the crime occurred on or after April 26, 2005, as a result of your guilty plea you will be required to pay a mandatory SCVTF penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

☐ Yes/ 예 ☐ No/ 아니요

범죄가 2005년4월26일 또는 그 이후에 발생한 경우, 귀하가 유죄를 인정한 결과로 각 범죄에 대하여 의무적 성범죄 피해자 치료 기금 (S.C.V.T.F.) 벌금을 아래에 열거한대로 지불해야 한다는 것을 아십니까?

The mandatory penalties are as follows:

- (1) Up to \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) Up to \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) Up to \$750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) Up to \$500 in the case of a 4th degree crime

의무적 벌금은 다음과 같습니다:

- (1) 제1급 범죄인 경우, \$2,000 이하
- (2) 제2급 범죄인 경우, \$1,000 이하
- (3) 제3급 범죄인 경우, \$750 이하
- (4) 제4급 범죄인 경우, \$500 이하

Total Maximum SCVTF Penalty: \$ _____
총 최대 SCVTF 벌금

Date/ 날짜 s/
Signature of Defendant/ 피고인의 서명

Date/ 날짜 s/
Signature of Defense Attorney/ 피고측 변호인 서명

Date/ 날짜 s/
Signature of Prosecutor/ 검사 서명